



Name _____

School _____

Date _____



LinguaFolio, Jr. is a collection of information about early language learning.

It has three parts:

- **My Language Passport**
- **My Language Biography**
- **My Language Dossier**

My Language Passport:

- **Is a short, important document.**
- **Helps others see what I know and can do in other languages.**

My Language Biography:

- **Describes my language background.**
- **Tells about my experiences with different cultures.**
- **Helps me see that I am learning to use more and more language over time.**
- **Helps me understand how I learn languages and set goals for future learning.**

My Language Dossier:

- **Is where I put samples of my work.**
- **Shows others what I can do in other languages.**

I can update my Language Passport, Language Biography and Language Dossier at any time. I can share my LinguaFolio with my present and future teachers, my parents and perhaps others, but it is especially for *me*!

**This pilot portfolio is based on the European Language Portfolio and the CILT Junior Portfolio
Developed by the Kentucky Department of Education and the Virginia Department of Education**

My Language Biography

Languages I already KNOW!

Japanese?

BOSNIAN?

FRENCH?

American
Sign Language?

Vietnamese?

Arabic?

Russian?

GERMAN?

ITALIAN?

Mandarin
Chinese?

English?

Spanish?



Languages I know:

**I have spoken this
language for
(how long?)**

**I learned this
language :**

(Examples: at home, at
school, at camp, and
other places)

1.

2.

3.

4.

5.

6.

My Language Biography

Languages I already KNOW!

I use

the name of a language goes here

to

I use

the name of a language goes here

to

I use

the name of a language goes here

to

I use

the name of a language goes here

to

SOME IDEAS . . .

At HOME

With **FRIENDS**

To WRITE

To TALK

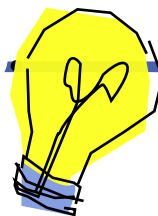
At SCHOOL

To SING

To READ

To UNDERSTAND

With **FAMILY**



My Language Biography

In these languages/cultures I have seen or heard:

Language	Culture/Country
● a movie _____	_____
● a book _____	_____
● a magazine _____	_____
● a TV program _____	_____
● a newspaper _____	_____
● a menu _____	_____
● a food label _____	_____
● a game _____	_____
● a greeting card _____	_____
● a public sign _____	_____
● words on clothes _____	_____
● a song _____	_____
● a work of art _____	_____
● a Web site _____	_____
● a flag _____	_____
● a coin or paper money _____	_____
● a dance _____	_____

My Language Biography

I have family members who come from these countries and use these languages:

country	language

language

I have met people who speak these languages:

I have friends, pen pals or e-mail pals who speak these languages:

name	country/language

country/language

I have visited these countries where these languages are spoken:

country	language

language

Think about how you learn languages

My favorite activities for learning new words and phrases are:

My Language Biography

What helps me understand when I READ words in another language?

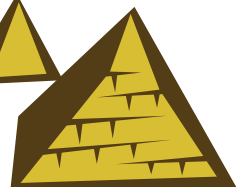
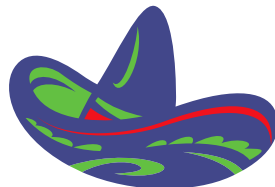
What helps me understand when I HEAR words in another language?

What activities help me PRONOUNCE words like my teacher says them?

What helps me communicate my ideas to people when I SPEAK?

What helps me communicate my ideas to people when I WRITE?

What GOALS do I have for learning a language?



My Language Biography

In the future I would like to . . .

continue learning this language

learn another language

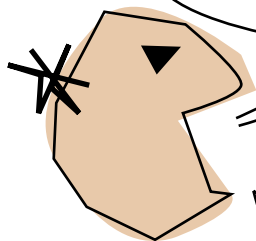
Signed

**I would also like to go to these places where
another language is spoken:**

I will use my new language(s) to:

Language Biography . . Getting Started

SPEAK!



I can...

I can tell time.

I can count from 1-20.

I can sing a song.

I can talk about things in the classroom.

I can say the day of the week.

I can say what color something is.

I can play make believe in a skit.

I can spell my name.

I can say the date.

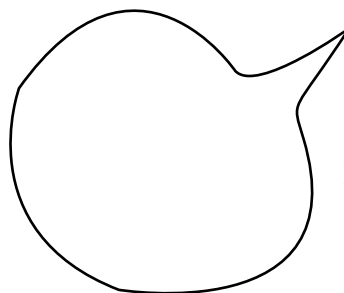
I can talk about my favorite food.

I can recite a rhyme.

I can name some animals.

Circle what YOU can do

I CAN TELL OTHERS:



how I feel.

where I live.

please and thank you.

what I like and don't like.

how old I am.

the answer to a question.

if I have brothers or sisters.

I CAN ASK OTHERS:

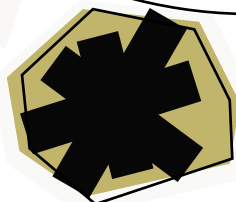
their names.

what they like. for something.

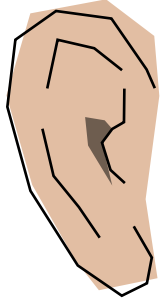
how someone is.

where someone lives.

I can talk to others!



Language Biography . . Getting Started



I can understand
if you tell me:

**your age
or name.**

**you have
brothers
and/or
sisters.**

a story or song.

**how old
you are.**

directions.

**steps to
a dance.**

**the name
of some
things.**

**where
you live.**

... and other things.

Circle or
fill in
what YOU
can do



I can READ

**color
words.**

**simple
stories.**

**labels on
objects
in the
classroom.**

**dates/days
of the week.**

**number
words.**

... and other things.

I can WRITE

**where
I live.**

my name.

**some
new words.**

my age.

**a simple
poem.**

**labels
on things.**

... and other things.

My Language Biography . . Getting better

You can rate yourself four times a year or over multiple years to show your progress.



What I can do:

DATE DATE DATE DATE

Novice

☐☐☐☐

I can repeat words I hear.

☐☐☐☐

I can greet people in a polite way.

☐☐☐☐

I can introduce myself and others.

☐☐☐☐

I can give the names of some people, places and objects.

☐☐☐☐

I can answer simple questions in a single word.

☐☐☐☐

I can say short sentences and phrases from memory.

☐☐☐☐

I can talk about things I like and dislike.

☐☐☐☐

I can say when I don't understand and ask people to repeat or speak more slowly.

☐☐☐☐

I can recite simple rhymes or sing songs.

☐☐☐☐

I can use lots of phrases to describe myself, my family and other things.

☐☐☐☐

My teacher and classmates can usually understand me when I speak.

☐☐☐☐

I can . . .

☐☐☐☐

I can . . .

Speaking continued on next page.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:

DATE DATE DATE DATE

Intermediate

☐☐☐☐

I can say 3-4 sentences about myself.

☐☐☐☐

I can ask for or give someone something.

☐☐☐☐

I can ask and respond to simple questions about familiar topics.

☐☐☐☐

I can manage numbers when I talk about age, how many things people have, prices of things and the time.

☐☐☐☐

I can describe how I look and feel.

☐☐☐☐

I can use colors, shapes, sizes and locations to describe things.

☐☐☐☐

I can make up some of my own sentences using learned phrases.

☐☐☐☐

I can talk about things that have happened or are going to happen.

☐☐☐☐

I can begin and keep a conversation going using simple sentences.

☐☐☐☐

I can begin and keep a conversation going using long sentences.

☐☐☐☐

My teacher and classmates can easily understand me when I talk about familiar topics.

☐☐☐☐

I can . . .

Speaking continued on next page.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:



DATE DATE DATE DATE

Advanced

☐☐☐☐

I can take part in conversations on topics that are familiar or interesting to me.

☐☐☐☐

I can take part in a long conversation about things I know with some occasional help from others.

☐☐☐☐

I can talk about how I feel and respond to other people's feelings in some detail.

☐☐☐☐

I can ask for and give detailed information, messages, directions and explanations.

☐☐☐☐

I can support my opinions in a conversation with many details.

☐☐☐☐

I can present information with supporting details.

☐☐☐☐

I can . . .

Pronunciation

☐☐☐☐

My pronunciation is good enough to *sometimes* be understood by my teacher and classmates.

☐☐☐☐

My pronunciation is good enough to *usually* be understood by my teacher and classmates.

☐☐☐☐

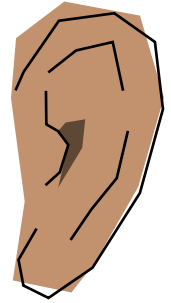
My pronunciation is good enough to *always* be understood by my teacher and classmates.

☐☐☐☐

My pronunciation is good enough to be understood by *everyone*.

What I can do:

LISTENING



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Novice

I can understand basic words and phrases about myself and my family when people speak slowly and clearly and repeat.

--	--	--	--

I can follow simple classroom instructions, directions and teacher comments.

--	--	--	--

I can understand basic greetings and routine phrases like please and thank you.

--	--	--	--

I can understand short, simple questions about myself when people speak slowly and clearly and repeat.

--	--	--	--

I can understand descriptions of objects.

--	--	--	--

I can understand times and dates.

--	--	--	--

I can understand main ideas from sentences about familiar topics.

--	--	--	--

I can understand some simple songs, rhymes and poems.

--	--	--	--

I can . . .

--	--	--	--

I can . . .

--	--	--	--

I can . . .

Listening continued on next page.

What I can do:

LISTENING



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Intermediate

I can understand everyday words and phrases about my family, school or where I live.

--	--	--	--

I can understand simple phrases, questions and information about the things I do like shopping, eating out and going to the doctor.

--	--	--	--

I can understand everyday words and phrases about the things I like or do (hobbies, pets, vacations, music, TV, movies).

--	--	--	--

I can understand the main idea when I listen to simple recorded messages and announcements when I'm familiar with the topic.

--	--	--	--

I can follow simple directions on how to get from one place to another.

--	--	--	--

I can usually identify the topic of conversation around me when people speak slowly and clearly.

--	--	--	--

I can usually understand the main idea of a simple news story or TV program if there are lots of pictures.

--	--	--	--

I can usually understand when people talk about things that happened in the past, present or future, but I may need to hear it more than once.

--	--	--	--

I can . . .

Listening continued on next page.

What I can do:



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Advanced

I can understand the main ideas and many details of most conversations when people speak clearly and slowly.

--	--	--	--

I can understand the main ideas of discussions on familiar topics in everyday situations when people speak clearly.

--	--	--	--

I can understand long stories and presentations on familiar topics.

--	--	--	--

I can understand the main idea of things I hear on the radio or on a tape/CD recording when the topic is familiar.

--	--	--	--

I can usually understand the main idea of the plot of many TV programs or movies about things I like or am interested in.

--	--	--	--

I can . . .

--	--	--	--

I can . . .

--	--	--	--

I can . . .

My Language Biography . . Getting better

What I can do:

READING



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Novice

I can identify familiar names, words and phrases in very short, simple readings.

--	--	--	--

I can understand words and phrases on simple, everyday public signs (exit, no smoking, danger, days of the week, opening and closing times).

--	--	--	--

I can fill out simple forms (name, address and date of birth).

--	--	--	--

I can understand simple written messages and comments in the classroom ("very good," "homework").

--	--	--	--

I can understand short, simple messages on greeting cards and post cards ("Best wishes," "Happy Birthday").

--	--	--	--

I can understand the main ideas in reading when there are lots of pictures to help me (menus, maps, ads, signs, posters).

--	--	--	--

I can follow short, simple written directions.

--	--	--	--

I can understand words that look like words that I already know in my own language.

--	--	--	--

I can . . .

Reading continued on next page.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:

READING



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Intermediate

I can understand short, simple messages and readings that have common words about things that I know and am interested in.

--	--	--	--

I can understand everyday, public signs (in stores, at the airport, on the street or in the restaurant).

--	--	--	--

I can scan to find information I need when I look at things like ads, schedules, menus, phone books and brochures.

--	--	--	--

I can understand instructions, directions and rules when they are written in a simple way.

--	--	--	--

I can understand short, simple personal invitations, letters or e-mails when they ask me about things I know.

--	--	--	--

I can identify facts in short newspaper or magazine articles.

--	--	--	--

I can understand basic information in formal letters and messages.

--	--	--	--

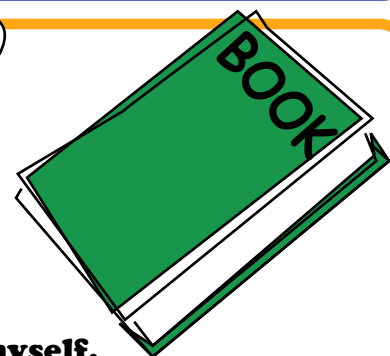
I can understand main ideas and some details in simple poems and short readings.

Reading continued on next page.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:

READING



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Intermediate (Cont'd.)

I can understand forms well enough to give details about myself.

Advanced

I can identify main ideas and many details in readings that are on familiar topics or that interest me.

--	--	--	--

--	--	--	--

I can understand main ideas and some details from short magazine and newspaper articles.

--	--	--	--

I can understand when e-mail pals or penpals write about their feelings and activities.

--	--	--	--

I can understand main points when someone is trying to convince me of something.

--	--	--	--

I can understand the main ideas and some details in short stories.

--	--	--	--

I can understand the main ideas of a movie in another language.

--	--	--	--

I can scan books and other complex texts and pick out information for a specific task.

--	--	--	--

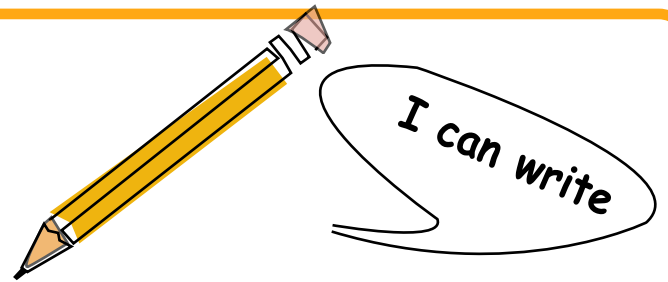
I am beginning to recognize different styles of writing in literature.

--	--	--	--

I can read complex texts on a variety of subjects with the aid of a dictionary.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:



DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

Novice

I can write or copy words I see on the wall, in a book or on the board.

--	--	--	--

I can write some words on my own.

--	--	--	--

I can fill in the blanks on a form that asks for personal information (last name, first name, age).

--	--	--	--

I can label pictures and objects (parts of body, classroom objects).

--	--	--	--

I can create a simple brochure with pictures, words and short phrases.

--	--	--	--

I can . . .

Intermediate

--	--	--	--

I can fill in a simple form or questionnaire with my personal details (date of birth, address, nationality).

--	--	--	--

I can write a greeting card or simple postcard.

--	--	--	--

I can write a short note or e-mail message.

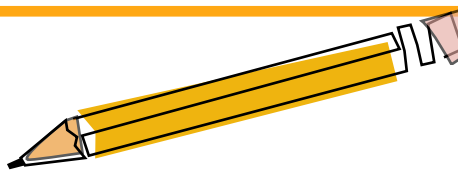
--	--	--	--

I can create a simple brochure with pictures and short sentences.

Writing continued on next page.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:



I can write

Intermediate (Cont'd)

DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

I can write short simple notes and messages (saying that someone telephoned, arranging to meet someone, giving an excuse).

--	--	--	--

I can open and close a simple personal letter using appropriate phrases and greetings.

--	--	--	--

I can write a very simple personal letter or e-mail (accepting or offering an invitation, thanking someone for something, apologizing for something).

--	--	--	--

I can write about my daily life in simple sentences (family, school, hobbies, vacations, likes and dislikes).

--	--	--	--

I can write a simple summary of factual information on familiar topics.

--	--	--	--

I can create a simple brochure with pictures, sentences, and short paragraphs.

--	--	--	--

I can . . .

Advanced

--	--	--	--

I can write short paragraphs on topics of personal interest, using dictionaries and reference sources when I need them.

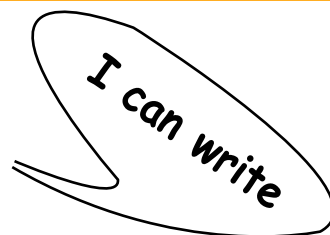
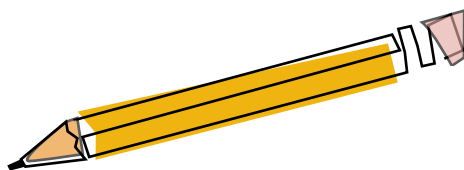
--	--	--	--

I can write personal letters describing important events and expressing feelings.

Writing continued on next page.

My Language Biography . . Getting better

What I can do:



Advanced (Cont'd)

DATE DATE DATE DATE

--	--	--	--

I can write a description of a book or movie's plot, narrate a simple story or report on an event.

--	--	--	--

I can write a résumé giving personal information.

--	--	--	--

I can write formal letters giving or requesting detailed information (replying to an ad, applying for a job).

--	--	--	--

I can write summaries of information from a variety of sources.

--	--	--	--

I can write a fictional short story that contains the basic elements (beginning, middle and end).

--	--	--	--

I can write a detailed personal narrative that describes past experiences (best day of my life, a trip I took).

--	--	--	--

I can write a news report about a past or current event.

--	--	--	--

I can write a detailed informative brochure.

--	--	--	--

I can write a persuasive letter to modify a policy or rule (i.e, to have a longer lunch period, or support a program.)

--	--	--	--

I can . . .

For my other language documents look for:

My Language Passport

I keep the official record of my language learning in my LinguaFolio, Jr. Passport.

My Language Dossier

I choose what goes into it. It is a record of some of my work in languages.

In my dossier you can find samples of:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> My written work | <input type="checkbox"/> My projects for school |
| <input type="checkbox"/> My voice on tape/CD | <input type="checkbox"/> Posters I have created |
| <input type="checkbox"/> My voice on video/DVD | <input type="checkbox"/> Brochures I have designed |

• Other

